

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.32>

Астахова Татьяна Николаевна

Особенности указания на источники информации в немецкоязычном арктическом медиадискурсе

Целью работы является осуществление анализа источников информации в немецкоязычном арктическом медиадискурсе, посвященном экологическим проблемам Арктики. В статье рассматриваются случаи реализации категории эвиденциальности и цитирования, а также производится классификация источников информации. Научная новизна исследования заключается в описании способов представления источников информации в данном типе дискурса. Полученные результаты показали, что наиболее частотным средством указания на источник информации являются высказывания с эвиденциальным значением "цитатив" или с косвенным цитированием. В качестве наиболее распространенного источника информации выступают конкретные исследователи и эксперты.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/5/32.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 5. С. 166-170. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/5/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Германские языки

Germanic Languages

УДК [81'42-811.112.2](985)(045)
<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.32>

Дата поступления рукописи: 31.03.2020

Целью работы является осуществление анализа источников информации в немецкоязычном арктическом медиадискурсе, посвященном экологическим проблемам Арктики. В статье рассматриваются случаи реализации категории эвиденциальности и цитирования, а также производится классификация источников информации. *Научная новизна* исследования заключается в описании способов представления источников информации в данном типе дискурса. *Полученные результаты* показали, что наиболее частотным средством указания на источник информации являются высказывания с эвиденциальным значением «цитатив» или с косвенным цитированием. В качестве наиболее распространённого источника информации выступают конкретные исследователи и эксперты.

Ключевые слова и фразы: арктический медиадискурс; косвенное цитирование; полное цитирование; фрагментарное цитирование; эвиденциальность; цитатив; источники информации.

Астахова Татьяна Николаевна, к. филол. н.
Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова, г. Архангельск
t.astahova@narfu.ru

Особенности указания на источники информации в немецкоязычном арктическом медиадискурсе

В настоящее время в средствах массовой информации значительно возрастает интерес к вопросам, касающимся Арктики, которая является важным регионом не только для Российской Федерации, но и для других государств мира. Арктика, обладая колоссальными запасами природных ресурсов, рассматривается многими странами как стратегический резерв их будущего развития. Следовательно, Арктика подвержена антропогенному влиянию, в связи с чем особую значимость приобретают экологические проблемы региона. СМИ разных стран мира довольно часто освещают вопросы, связанные с экологией Арктики.

Тексты СМИ, посвященные проблемам арктического региона, далее будут обозначаться понятием «арктический медиадискурс». Н. С. Авдонина, С. О. Долгобородова дают следующее определение арктического медиадискурса: «...под арктическим медиа-дискурсом мы понимаем интерпретацию в общественном сознании информации об Арктическом регионе, его освоении и развитии, и наделении этого феномена смыслами при непосредственном участии масс-медиа» [1]. Е. И. Булатова подразумевает под этим термином тематически сфокусированную на вопросах освоения Арктики речемыслительную деятельность в массмедийном пространстве [3].

Информация, представленная в текстах СМИ, не всегда является достоверной. Исследователи отмечают, что достоверность информации соотносится с ее эпистемической квалификацией, то есть определяется наличием источников информации [2; 6]. В высказываниях, имеющих ссылки на источники информации, реализуется категория эвиденциальности [5; 7; 8], а также встречаются разные виды цитирования, которые не входят в сферу данной категории.

Актуальность исследования обусловлена недостаточностью изученности текстов арктического медиадискурса экологической направленности, в частности источников информации, присутствующих в них.

Теоретической базой исследования послужили работы отечественных и зарубежных учёных, посвященные арктическому медиа-дискурсу, видам цитирования и категории эвиденциальности.

Указанная выше цель потребовала постановки и решения следующих *задач*: 1) обнаружение всех контекстов, содержащих ссылки на источники информации; 2) выявление случаев реализации категории эвиденциальности и разных видов цитирования; 3) классификация источников информации и определение взаимосвязи между источниками информации, эвиденциальными значениями и видами цитирования. Для решения поставленных задач были использованы *метод* сплошной выборки, описательный, лингвостатистический и *метод* контекстуального анализа.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании таких университетских дисциплин, как теоретическая грамматика, лексикология, стилистика немецкого языка, медиалингвистика.

Материалом исследования послужили 28 статей, посвященных экологии арктического региона, т.е. относящиеся к арктическому медиадискурсу, опубликованных на информационных сайтах немецкоязычных межрегиональных газет “Süddeutsche Zeitung”, “Frankfurter Allgemeine Zeitung”, “Die Zeit”, “Die Tageszeitung” [9; 10; 12]. Методом сплошной выборки в них было выявлено 309 примеров, содержащих указания на источники информации и свидетельствующие о достоверности сведений.

Сначала рассмотрим, чем эвиденциальность отличается от цитирования. Категория эвиденциальности выражается в высказывании в том случае, если в нем присутствует указание на источник информации [5; 7; 8]. Существует два вида эвиденциальности: прямая и косвенная. При прямой эвиденциальности в высказывании присутствует указание на то, что говорящий получил информацию на основе чувственного восприятия. Косвенная эвиденциальность включает в себя две разновидности: инференциальность и пересказывательность. При инференциальности автор текста получает новую информацию на основании логического вывода, при пересказывательности – из других источников (от личностей, организаций, из книг, документов и т.д.) [5, с. 16-19]. В сферу пересказывательности входят значения «цитатив» и «слухи». При значении «цитатив» источник информации называется в тексте, при значении «слухи» – приводится ссылка на источник информации, однако сам он не называется [8, р. 63-64].

Следует отметить, что эвиденциальное значение «пересказывательность» включает в себя лишь косвенное цитирование, которое предполагает наличие косвенной речи [4, с. 30]. Другие виды цитирования не входят в сферу эвиденциального значения «пересказывательность»: полное цитирование, при котором в тексте приводится точная (дословная) передача цитаты; фрагментарное цитирование, предполагающее использование части цитаты, и обобщенное цитирование, представляющее собой обезличенную форму включения цитат в текст [Там же, с. 27, 34-36].

В результате проведенного исследования были получены результаты, представленные в Таблице 1.

Таблица 1

Источники информации		Эвиденциальность (цитатив)	Полное цитирование	Фрагментарное цитирование
Исследователи, эксперты (конкретные)		24%	17,8%	4,9%
Исследователи, эксперты (обобщенное обозначение)	без уточнения	2,9%	–	–
	с уточнением	8%	0,3%	–
Специалисты	без уточнения	0,3%	–	–
	конкретные	2,9%	2,6%	0,3%
Документы		7,8%	2,3%	1%
Организации		7,4%	1,3%	–
Результаты исследований		3,5%	0,3%	0,6%
СМИ		0,6%	0,3%	–
Научные интернет-порталы		0,6%	–	–
Представители разных социальных групп		–	1,3%	–
Всего		58%	26,2%	6,8%

В проанализированных текстах источники информации чаще всего представлены в тех высказываниях, где реализуется категория эвиденциальности. Наиболее распространенным эвиденциальным значением является «цитатив», оно присутствует в 58% высказываний, содержащих ссылку на источник информации. В таких высказываниях преобладают ссылки на слова конкретных исследователей и экспертов (они составляют 24%), например: *Es sei in der Vergangenheit immer mal wieder vorgekommen, dass Eisbären nicht mehr in der Wildnis, sondern auf Müllhalden nach Futter gesucht hätten, sagt Meeresökologe Hauke Flores vom Alfred-Wegener-Institut in Bremerhaven* [12]. / *В прошлом время от времени случалось так, что белые медведи искали пищу уже не на природе, а на свалках, как говорит морской эколог Хауке Флорес из Института Альфреда Вегенера в городе Бремерхафен* (здесь и далее перевод автора статьи. – Т. А.). Ссылка на источник информации – на авторитетного специалиста в указанной отрасли – в данном примере повышает достоверность сообщаемых сведений.

Кроме того, в проанализированных предложениях со значением «цитатив» встречаются обобщенные ссылки на исследователей и экспертов, при этом часто приводится уточнение, как правило, представляющее собой указание на организацию, в которой работают исследователи (8% случаев), например: *Klimatologen der Ohio State University, Forscher unter Führung der Technisch-Naturwissenschaftlichen Universität Norwegens (NTNU)*. / *Климатологи Университета штата Огайо, исследователи под руководством Норвежского университета естественных и технических наук*. Намного реже встречаются обобщенные ссылки на исследователей без дальнейших уточнений (2,9% проанализированных случаев): *Polarforscher, Arktisforscher (полярные исследователи, исследователи Арктики)*. Как правило, в таких высказываниях не приводятся точные данные, а чаще даются прогнозы на будущее, например: *Das langfristige Abschmelzen des Meereseises in der Arktis wird laut den Forschern*

wohl künftig mehr isolierte Populationen hervorbringen, etwa in Spitzbergen [Ibidem]. / Долгосрочное таяние морского льда в Арктике будет, **по словам исследователей**, возможно, способствовать возникновению более изолированных популяций, например, на Шпицбергене.

В высказываниях со значением «цитатив» также присутствуют указания на документы (7,8%), например: *Sie (die Arktis) erwärme sich mehr als doppelt so schnell wie die restliche Welt, heißt es im WOR* [Ibidem]. / Она (Арктика) нагревается в два раза быстрее, чем весь остальной мир, **отмечено в Обзоре Мирового океана**.

Однако следует обратить внимание на то, что информация в официальных документах иногда может быть неточной. Так, в статье “Tageszeitung” “Bis zu fünf Grad mehr in der Arktis” [9] от 27.03.2019 редактор Бернхард Пёттер критикует первую версию документа “Global Linkages” [11], который был опубликован Программой ООН по охране окружающей среды ЮНЕП: *Die erste Version des Berichts hatte für Verwirrung in der Fachwelt geführt. Denn darin war behauptet worden, eine Erwärmung um bis zu 9 Grad Celsius sei nicht mehr zu vermeiden, selbst wenn das Pariser Abkommen erfüllt werde* [9]. / Первая версия отчета привела в замешательство специалистов, потому что в ней утверждалось, что потепления до 9 градусов Цельсия больше не избежать, даже если будет соблюдаться Парижское соглашение. По словам автора статьи, позже в документе было исправлено, что в полярных регионах до 2050 года ожидается потепление на 3-5 градуса Цельсия.

В эвиденциальных высказываниях со значением «цитатив» также встречаются ссылки на следующие источники: организации (7,4%: *das Alfred-Wegener-Institut (AWI) in Bremerhaven, WWF (Институт Альфреда Вегенера в городе Бремерхафен, Всемирный фонд дикой природы)*); результаты исследований (3,5%: *die Analysen zeigten, laut einer Zählung von 2015, einer Studie der Ohio State University zufolge (анализы показали, по подсчетам 2015 года, согласно исследованию Университета штата Огайо)*); специалистов в разных областях (в 2,9% приводится ссылка на конкретных личностей: *Ole Jakob Malmo von der Polizei in Svalbard, Negar Etminan von Harag-Lloyd Cruises (Оле Якоб Мальмо, полицейский из Шпицбергена, Негар Этминан из организации “Harag-Lloyd Cruises”)*), в 0,3% случаев – на неопределенных личностей без указания имен: *ein Sprecher des Rettungsdienstes von Nordnorwegen (представитель спасательной службы Северной Норвегии)*); СМИ (0,6%: *das Portal Norwegian Scitech News, “Spiegel Online” (портал “Norwegian Scitech News”, журнал “Spiegel Online”)*); научные интернет-порталы (0,6%: *“Faktentcheck” der Internetseite “CarbonBrief” («проверка фактов» интернет-сайта “CarbonBrief”)*).

Полное цитирование в проанализированном материале встречается в 26,2% случаев. Наиболее часто приводятся ссылки на конкретных исследователей или экспертов (17,8%), например: *“Die Arktis ist ein Hotspot des Klimawandels”, sagte Florian Seitz vom Deutschen Geodätischen Forschungsinstitut der TUM* [12]. / «Арктика – это “горячая точка” изменения климата», – сказал **Флориан Зейтц из Геодетического исследовательского института Германии при Техническом университете Мюнхена**. Значительно реже в предложениях с полным цитированием в качестве источников информации указываются: конкретные специалисты (2,6% случаев, например: *Behördenvertreter Schiganscha Mussin, Trevor Taylor von der kanadischen Arktis-schutzorganisation Oceans North (представитель государственного органа Шиганша Муссин, Тревор Тейлор из канадской Организации по защите Арктики “Oceans North”)*); документы (2,3%: *WOR (Обзор Мирового океана)*); организации (1,3%: *WWF, Harag-Lloyd (Всемирный фонд дикой природы, компания “Harag-Lloyd”)*); представители разных социальных групп (1,3%: *schreibt eine Nutzerin auf Facebook (пишет пользовательница в “Facebook”)*); обобщенные обозначения исследователей и экспертов (0,3%: *...berichten US-Forscher in einer Studie, in der sie die Auswirkungen des zunehmenden Schiffverkehrs auf sieben Meeressäuger-Arten untersucht haben. / ...сообщают учёные США в исследовании, где они изучали влияние увеличивающегося движения судов на семь видов морских млекопитающих*); результаты исследований (0,3%: *lautet aus Fazit der Studie (гласит вывод исследования)*); СМИ (0,3%: *die “Tagesschau” («Tagesschau»)*). Следует отметить, что в предложениях с полным цитированием преимущественно речь идет о конкретных угрозах для природы Арктического региона: *“Das wird einen zusätzlichen Anstieg des Meeresspiegels auslösen”, sagt Bevis. “Wir beobachten, wie die Eisdecke einen Kipppunkt erreicht”* [Ibidem]. / «Это вызовет дополнительный подъем уровня моря», – **говорит Бевис**. «Мы наблюдаем, как ледяной покров достигает критической точки».

Фрагментарное цитирование используется в проанализированных медиатекстах довольно редко и составляет 6,8%. При этом наиболее частотными являются ссылки на конкретных исследователей и экспертов (4,9%): *“Beängstigend” seien die vielen toten Tiere gewesen, sagte die Ökologin Åshild Ønvik Pedersen dem norwegischen Sender NRK* [Ibidem]. / Многочисленные случаи обнаружения мёртвых животных «вызывают тревогу», – сказала эколог **Оушильд Эввик норвежскому каналу NRK**. В виде фрагментарного цитирования главным образом вводятся те части высказывания, которые несут на себе большую смысловую нагрузку, остальная часть представлена в виде косвенной речи.

Кроме того, в высказываниях с фрагментарным цитированием встречаются ссылки на документы (1%: *der Bericht (отчёт)*), на результаты исследований (0,6%: *eine Studie der US-Klimawissenschaftlerin Jennifer Francis (исследование американского климатолога Дженифер Фрэнсис)*), а также на конкретных специалистов (0,3%: *der Chef der örtlichen Verwaltungsbehörde, Schiganscha Musin (глава местного ведомства Шиганша Мусин)*).

В 2,2% случаев в медиатекстах встречаются смешанные случаи, в которых одновременно присутствует эвиденциальное значение «цитатив» и полное цитирование: *Vermutlich werde es dann im Sommer rund um den Nordpol eisfrei sein: “Und das Verschwinden des Eises wird weltweite Auswirkungen haben”* [9]. / Возможно, потом, летом, на Северном полюсе не будет льда: «А исчезновение льда будет иметь последствия во всем мире».

2,6% от всех проанализированных случаев составляют примеры, в которых реализуется эвиденциальное значение «слухи», например: *Früher hat man geglaubt, die Gebiete mit dem dicken, alten Eis werden jedes*

Jahr neu mit frischem Eis gefüttert [10]. / Раньше верили, что участки с толстым, старым льдом каждый год покрываются новыми слоями льда. Такие случаи указывают на неподтвержденность сообщаемой информации, так как источник носит обобщенный характер.

Прямая эвиденциальность в проанализированном материале встречается редко – в 2,6% случаев: *Die Fotos zeigten, wie jeweils ein knappes Dutzend Wissenschaftler vor dem Schiff und der Station Schilder und Plakate hochhielten* [12]. / **Фотографии показывали, как в то время около десятка учёных поднимали таблички и плакаты перед судном и станцией.** В данном случае указано, что информация была получена посредством зрительного восприятия.

Следует отметить, что ссылка на слова исследователей приводится с указанием определенной организации, в которой они работают, например: *die Professorin und Co-Sprecherin des Kieler Forschungsnetzwerks Future Ocean, Nele Matz-Lück; der TUM-Forscher Marcello Passaro; Eisbärenexpertin Sybille Klenzendorf von der Umweltschutzorganisation WWF (профессор и представитель исследовательской сети Куля “Future Ocean”, Неле Матц-Люк; исследователь Технического университета Мюнхена Марчелло Пассаро; эксперт по изучению белых медведей Сибилле Кленцendorf из организации по защите окружающей среды «Всемирный фонд дикой природы»)* и другие.

В некоторых случаях вместе со ссылкой на исследователей приводится указание на научное издание, в котором была опубликована информация, при этом иногда в тексте дается гиперссылка на текст статьи в научных журналах, например: “PNAS”, “Geophysical Research Letters”, “Scientific Reports” («Труды Национальной академии наук», «Геофизические исследования», «Научные доклады»).

Таким образом, на основе проведенного исследования можно сделать следующие **выводы**. В немецкоязычном арктическом медиадискурсе, посвященном проблемам экологии, ссылки на источники информации главным образом представлены в высказываниях с эвиденциальным значением «цитатив». При этом ссылки на авторитетные источники, как правило, повышают уровень достоверности сообщаемой информации, хотя следует иметь в виду, что существуют и недостоверные источники (например, как первая версия документа “Global Linkages”). Если приводится ссылка на мнения исследователей без указания конкретных данных о них, то в тексте сообщаются, как правило, прогнозы на будущее.

Полное и фрагментарное цитирование встречается в проанализированных текстах намного реже. Полное цитирование используется преимущественно для сообщения о конкретных угрозах для природы Арктического региона. Фрагментарное цитирование вводит те части высказывания, которые несут на себе большую смысловую нагрузку.

В качестве наиболее распространённого источника информации выступают конкретные исследователи и эксперты. Наиболее разнообразные источники информации присутствуют в высказываниях с эвиденциальным значением «цитатив» (конкретное и обобщённое обозначение исследователей, экспертов и специалистов; документы, организации, результаты исследований, СМИ, научные интернет-порталы, представители разных социальных групп). При полном и фрагментарном цитировании практически не используются ссылки на обобщенные обозначения исследователей, экспертов и специалистов.

Кроме того, следует отметить, что в проанализированных текстах доля эвиденциальных значений «слухи» и «прямая эвиденциальность» несущественна.

Список источников

1. Авдонина Н. С., Долгобородова С. О. Освещение геополитической проблематики в контексте темы освоения Арктики в американском медиадискурсе (на примере материалов газеты “The New York Times”) [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osveschenie-geopoliticheskoy-problematiki-v-kontekste-temy-osvoeniya-arktiki-v-amerikanskoy-mediadiskurse-na-primere-materialov-gazety> (дата обращения: 01.02.2020).
2. Белоедова А. В. Типы источников информации в современном медиадискурсе и проблемы их достоверности [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/typy-istochnikov-informatsii-v-sovremennom-mediadiskurse-i-problemy-ih-dostovernosti> (дата обращения: 31.01.2020).
3. Булатова Е. И. Средства вербальной агрессии как инструмент информационных войн (на примере арктического медиадискурса) [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sredstva-verbalnoy-agressii-kak-instrument-informatsionnyh-voyn-na-primere-arkticheskogo-mediadiskursa> (дата обращения: 01.02.2020).
4. Варченко В. В. Цитатная речь в медиа-тексте. Изд-е 2-е. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. 240 с.
5. Козинцева Н. А. Типология категории засвидетельствованности // Эвиденциальность в языках Европы и Азии: сб. ст. памяти Н. А. Козинцевой / ред. В. С. Храковский; Институт лингвистических исследований Российской академии наук. СПб.: Наука, 2007. С. 13-36.
6. Мельникова Е. А. Точность и достоверность как критерии информативности текста новостного сообщения [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tochnost-i-dostovernost-kak-kriterii-informativnosti-teksta-novostnogo-soobscheniya> (дата обращения: 31.01.2020).
7. Плунгян В. А. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира: учеб. пособие. М.: РГГУ, 2011. 669 с.
8. Aikhenvald A. Y. Evidentiality. Oxford: Oxford University Press, 2004. 452 p.
9. Die Tageszeitung [Электронный ресурс]. URL: <https://taz.de/> (дата обращения: 07.03.2020).
10. Frankfurter Allgemeine Zeitung [Электронный ресурс]. URL: <https://www.faz.net/> (дата обращения: 07.03.2020).
11. Global Linkages: A Graphic Look at the Changing Arctic [Электронный ресурс]. URL: http://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/27687/Arctic_Graphics.pdf?sequence=1&isAllowed=y (дата обращения: 07.03.2020).
12. Süddeutsche Zeitung [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sueddeutsche.de/> (дата обращения: 07.03.2020).

Specificity of Representing Information Sources in the German-Language Arctic Media Discourse

Astakhova Tat'yana Nikolaevna, Ph. D. in Philology
Northern (Arctic) Federal University named after M. V. Lomonosov, Arkhangelsk
t.astahova@narfu.ru

The research objective includes analysing information sources in the German-language media discourse on the Arctic region ecological problems. The article considers realization of the evidentiality category, examines functions of quotations and classifies information sources. Scientific originality of the study involves describing the means of information sources representation in this type of discourse. The findings indicate that the statements possessing the evidential meaning "quotation" or containing indirect quotation are among the most frequent means of an information source representation. Particular researchers and experts often come out as information sources.

Key words and phrases: Arctic media discourse; indirect quotation; full quotation; fragmentary quotation; evidentiality; quotation corpus; information sources.

УДК 8; 811.11-112

Дата поступления рукописи: 01.04.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.33>

Цель исследования заключается в установлении характера лексической репрезентации образа Международного конкурса имени П. И. Чайковского в современном англоязычном медиадискурсе. В работе выявляются лексические средства создания образа события, определяется позиция англоязычных СМИ по отношению к Конкурсу как на содержательном, так и на языковом уровне. Научная новизна настоящего исследования состоит в выявлении структуры образа и комплексном анализе медийной репрезентации культурного события, представляющего собой позитивный новостной повод, а также способов его негативизации. В результате исследования автор приходит к выводу о том, что за счет использования пейоративной лексики и добавления дополнительных концептуальных блоков в освещение Конкурса создается противоречивый образ события.

Ключевые слова и фразы: событие; СМИ; образ; семантика; оценочная лексика; Международный конкурс имени П. И. Чайковского.

Барсукова Елена Александровна, к. филол. н.
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
tbarsukova@rambler.ru

Лексические средства создания образа Международного конкурса имени П. И. Чайковского в современных англоязычных СМИ

В настоящее время именно медийные тексты в значительной мере формируют информационную картину мира и выстраивают тот или иной образ государства, лица или события. Как правило, развертывание любого события в текстах новостных сообщений происходит в двух параллельных плоскостях: объективной и субъективной [9, с. 219]. Один новостной повод может получить различную оценку и толкование, при этом к важнейшим компонентам интерпретации относятся «сам предмет интерпретации, коммуникативная интенция автора, оценка, а также культурно-специфические и политико-идеологические факторы, влияющие на интерпретационный результат» [5, с. 20]. *Актуальность* настоящего исследования определяется необходимостью выявления и многоаспектного лингвистического анализа лексических средств создания образа такого масштабного события, как Международный конкурс имени П. И. Чайковского, в современных англоязычных СМИ.

Международный конкурс имени П. И. Чайковского представляет собой информационный повод, выходящий за рамки мира классической музыки. Получивший рождение еще в середине XX столетия, он был призван не только демонстрировать мощь отечественной исполнительской школы, но и транслировать образ СССР как пространства свободомыслия и либерализма. В настоящее время конкурс также служит инструментом культурной политики страны и призван показать Россию в самом выгодном свете на международной арене. Объектом настоящего исследования является языковой образ Международного конкурса имени П. И. Чайковского в зеркале современных англоязычных СМИ. Предметом исследования выступают лексико-стилистические средства создания образа Конкурса.

В последние годы внимание исследователей приковано преимущественно к негативному образу России, создаваемому в зарубежных СМИ через освещение крупных конфликтных событий, связанных с военными действиями, расширением границ Российской Федерации, исходящей из России киберугрозой [2; 7], а также допинговыми скандалами [6]. Научная новизна настоящего исследования состоит в выявлении структуры образа и комплексном анализе медийной репрезентации культурного события, представляющего по своей природе позитивный новостной повод.